

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FLY_014
LANGYARNS
JAWOLL MAGIC DÉGRADÉ

© by LANG & Co. AG, CH-6260 Reiden

LANG

Y A R N S

Quality since 1867



LANG

Y A R N S

Quality since 1867

Dreiecktuch gehäkelt

Breite 130 cm, Länge 60 cm

Material: LANGYARNS JAWOLL MAGIC DÉGRADÉ (Schurwolle, Polyamid) 200 g = 2 Knl hellblau-lila-grau 85.0024. LANGYARNS / ADDI Wollhäkel-N Nr 2½.

Muster I:

N Nr 2½: Fantasiemuster gemäss Häkelschrift. Das Schema zeigt die R der Vorder- und Rückts. 1x die 1.–13. R häk, anschliessend die 6.–13. R stets wdH.

Muster II:

N Nr 2½: Li-Kante: Fantasiemuster gemäss Häkelschrift. Das Schema zeigt die R der Vorder- und Rückts. 1x die 1.–21. R, anschliessend die 6.–21. R stets wdH, enden mit 1x die 6.–14. R.

Tipp: Muster II zeigt die Abn an der li Kante.

Maschenprobe:

Muster I N Nr 2½:

1 Rapport = 9 cm breit.
6,5 cm hoch.

Ausführung: Anschl 283 Lftm + 5 Lftm zum Steigen häk, wenden, anschliessend im Muster I in der Häkelschrift arb, dabei mit den M vor dem Rapport beginnen, den Rapport 8x wdH, und mit Muster II die R beenden. Wenn alle M abgehäk sind das Dreiecktuch mit 1 R Stb wie folgt umhäk: Bei **A** beginnen und je 2 Stb in den Lftm-Bogen und 1 Stb in das Stb des Tuchs häk, in den Ecken jeweils 5 Stb häk. An der 3. Kante je 3 Stb in den Lftm-Bogen häk, dabei das 2. + 3. Stb zus-abhäk und 1 Stb in das Stb arb.

Châle au crochet

Largeur 130 cm. Longueur 60 cm

Fournitures: LANGYARNS JAWOLL MAGIC DÉGRADÉ (laine vierge, polyamide) 200 g = 2 pelotes bleu clair-violet-gris 85.0024. Un crochet LANGYARNS / ADDI N° 2½.

Point I:

Aig N° 2½: Point fantaisie selon le diagramme. Tous les rgs de l'end et de l'env sont représentés sur le diagramme. Croch 1x les rgs 1 à 13 puis rép tjrs les rgs 6 à 13.

Point II:

Aig N° 2½: À gauche: Point fantaisie selon le diagramme. Tous les rgs de l'end et de l'env sont représentés sur le diagramme. Croch 1x les rgs 1 à 21, puis rép tjrs les rgs 6 à 21, finir en croch 1x les rgs 6 à 14.

Remarque: Sur le diagramme du pt II sont représentées les dim qui se croch à gauche.

Échantillon du point:

Point I, crochet N° 2½:
1 motif = 9 cm de large.
6,5 cm de haut.

Exécution: Croch 283 m ch + 5 m ch pour tourner, tourner l'ouvrage, croch ensuite au pt I selon le diagramme en commençant par les m avant le motif, croch 8x le motif et finir le rg par le point II. Lorsque toutes les m sont croch, faire des br sur tout le tour du châle comme suit: Commencer en **A**, croch 2 br dans ch arceau de m ch et 1 br dans ch br du corps du châle, 5 br dans les angles. À partir du 3e bord, croch 3 br dans ch arceau de m ch en rab la 2e et la 3e br ens et en croch 1 br dans ch br.

Gehaakte driehoekige sjaal

Breedte 130 cm. Lengte 60 cm

Materiaal: LANGYARNS JAWOLL MAGIC DÉGRADÉ (wol, polyamide) 200 g = 2 kluw lichtblauw-lila-grijs 85.0024. LANGYARNS / ADDI wolhaaknld Nr 2½.

Patroon I:

Nldn Nr 2½: fantasiepatroon volgens haakschema. Het schema toont de rijen op de goede en av kant. 1x de 1ste tot de 13de rij hak, aansluitend de 6de tot de 13de rij blijven herh.

Patroon II:

Nldn Nr 2½: linkerkant: fantasiepatroon volgens breischema. Het schema toont de rijen op de goede en av kant. 1x de 1ste tot de 21ste rij, aansluitend de 6de tot de 21ste rij blijven herh, eindigen met de 1x de 6de tot de 14de rij.

Tipp: Patroon II toont de mind aan de linkerkant.

Proeflapje:

Patroon I nld Nr 2½:
1 rapport = 9 cm breed.
6,5 cm hoog

Werkwijze: 283 l + 5 l om te stijgen hak, draaien, aansluitend in pat I volgens het haakschema hak, hierbij met de st voor het rapport beginnen, het rapport 8x herh, en in pat II de rij beëindigen. Als alle st gehaakt zijn rond de driehoek 1 rij St als volgt hak: bij **A** beginnen en telkens 2 St in het boogje en 1 St in het St van de sjaal hak, op de hoeken telkens 5 St hak. Aan de 3de rand telkens 3 St in het boogje hak, hierbij het 2de + 3de St samenhak en 1 St in het St hak.

Crocheted triangular shawl

Width 130 cm (51¼")
Length 60 cm (23½")

Materials: LANGYARNS JAWOLL MAGIC DÉGRADÉ (new wool, nylon) 200 g = 2 balls light blue-mauve-grey 85.0024. ADDI crochet hook, size 2.5mm (UK 12).

Pattern I:

2.5mm hook: fantasy pattern, acc chart. Both RS and WS rows are shown. Crochet rows 1–13 once, then rep rows 6–13.

Pattern II:

2.5mm hook: left edge: fantasy pattern, acc chart. Both RS and WS rows are shown. Crochet rows 1–21 once, then rep rows 6–21 and end with rows 6–14 once.

Tipp: Pattern II gives the dec at the left edge.

Gauge: Pattern I,

2.5mm hook (UK 12):

1 pattern rep
= 9 cm (3½") wide.
6.5 cm (2½") long.

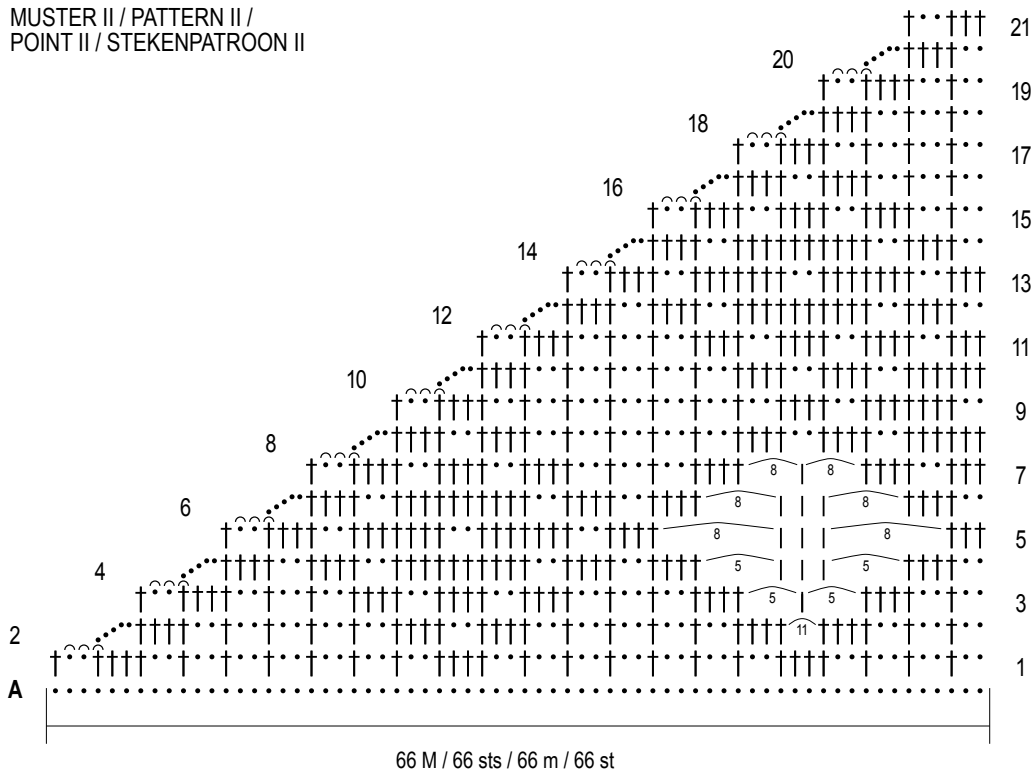
Instructions: Make a foundation chain of 283 + 5 turning ch, turn, then work pattern I acc chart, beginning with the st before the pattern rep, work the pattern rep 8 times and finish the row with pattern II. When the triangle has been completed, crochet 1 row of tr (US dc) around the edge as foll: start at **A** and work 2 tr (US dc) in each ch sp and 1 tr (US dc) in each tr (dc) of the shawl, work 5 tr (dc) in each corner. Along the 3rd edge crochet 3 tr (dc) in each ch sp, thereby crochet tog every 2nd + 3rd tr (dc) and work 1 tr (dc) in the tr (dc).

LANG

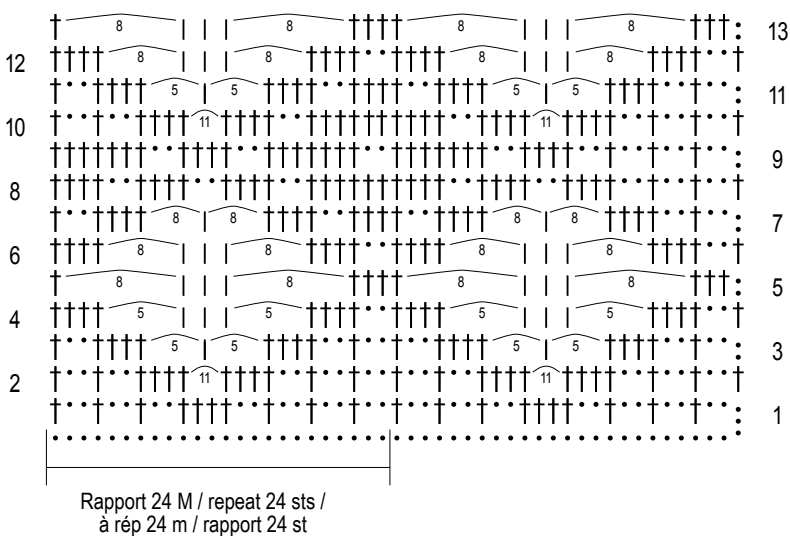
Y A R N S

Quality since 1867

MUSTER II / PATTERN II /
POINT II / STEKENPATROON II



MUSTER I / PATTERN I /
POINT I / STEKENPATROON I



A = Anfang / beginning / au début / begin

• = 1 Lfm / ch 1 / 1 m ch / 1 losse

∩ = 1 KM / 1 ss / 1 m c / 1 halve vaste

† = 1 Stb / UK 1 tr (= US 1 dc) / 1 br / 1 stokje

5 = Lfm-Bogen / chain space / arceau de m ch / boogje van l (5/8/11)

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

© Copyright, Lang & Co. AG, alle Rechte vorbehalten

Urheberrechte & Marken

Die Erlaubnis zur Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Dokumentation wird hiermit ausschliesslich für den nicht gewerblichen Gebrauch erteilt. Die Inhalte dieser Dokumentation sind Eigentum der Lang & Co. AG. Die vorliegende Dokumentation begründet in keiner Weise die Übertragung von Lizenz- oder sonstigen Rechten in Bezug auf Urheberrechte oder Marken der Firma Lang & Co. AG an den Empfänger oder an Dritte.

© Copyright, Lang & Co. AG, tous droits réservés

Copyright et marques déposées

L'autorisation d'utiliser, copier et distribuer cette documentation est accordée exclusivement pour un usage non commercial. Le contenu de cette documentation est la propriété exclusive de Lang & Co. AG. Cette documentation ne constitue en aucune manière le droit de transférer une licence ou d'autres droits à l'égard des droits d'auteur ou des marques de Lang & Co. AG à l'acquéreur ou à des tiers.

© Copyright, Lang & Co. AG, alle rechten voorbehouden

Auteursrechten en merken

De toestemming voor gebruik, reproductie en verspreiding van deze documentatie wordt hiermee uitsluitend gegeven voor niet-commercieel gebruik. De inhoud van deze documentatie is eigendom van Lang & Co AG. De onderhavige documentatie rechtvaardigt geenszins het overdragen van licentie- of andere rechten met betrekking tot copyright of merken van de firma Lang & Co AG aan de ontvanger of aan derden.

© Copyright, Lang & Co. AG, all rights reserved

Copyright & Trademarks

The authorization to use, copy and distribute this documentation is hereby granted exclusively for non-commercial use. The contents of this documentation are the sole property of Lang & Co. AG. This documentation shall not in any way constitute a right to transfer a license or other rights with respect to copyrights or trademarks of Lang & Co. AG to the recipient or to third parties.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Wichtige Hinweise:

Die Angaben sind jeweils der Grösse nach aufgeführt, getrennt durch Schrägstrich. Sofern nur eine Zahl notiert ist, gilt diese für alle Grössen. Um eine regelmässige Optik des Strickstückes zu erhalten, müssen Fransen-, Effekt- und bedruckte Garne sowie Garne mit Matt-Glanzeffekten unbedingt abwechselnd mit 2 Knäueln je 2 R hochgestrickt werden.

Die Maschenprobe

Das Wichtigste für ein gutes Gelingen Ihrer Strickarbeit ist das Einhalten der in der Strickanleitung angegebenen Maschenprobe. Stricken Sie, vor Beginn Ihrer Arbeit, ein Stück von ca. 20 M Breite 8–10 cm hoch in dem für das Modell beschriebenen Muster. Dieses Stück leicht gedehnt und geradkantig aufstecken, ein feuchtes Tuch darüberlegen und so trocknen lassen. Vergleichen Sie nun Ihr Resultat mit der in der Anleitung angegebenen Maschenprobe. Bei abweichendem Ergebnis sollten Sie entweder gröbere oder feinere Nadeln verwenden, um auf jeden Fall die Maschenprobe der Anleitung zu erhalten.

Ausarbeiten

Die Teile den Massen entsprechend aufstecken, feuchte Tücher darüberlegen und so trocknen lassen. Zuletzt das fertige Strickmodell evtl. nochmals in Form spannen.

Fäden vernähen bei vielfarbigen Stricksachen:

Bei langen und unregelmässigen Farbrapporten alle Fäden auf ca. 5 cm Länge kürzen, der Naht entlang glattstreichen und mit nahe beieinander liegenden Überwendlingsstichen mit Nähfaden an die Strickkanten nähen.

Bei kurzen und regelmässigen Farbrapporten die Fäden sorgfältig und locker am Arbeitsrand mitführen, wenn immer möglich nicht abschneiden! Evtl leicht an den Kanten befestigen.

Sticken

Beim Sticken auf Handgestricktem darauf achten, dass die Fäden locker geführt werden. Maschenstichmotive werden schöner in der Fläche, wenn aus dem Stickfaden ein Fach herausgezogen wird.

Zählen der gestrickten R

Einen andersfarbenen Faden stets nach 4 gestrickten R in der Mitte des Strickstückes abw 1x nach vorne, 1x nach hinten legen.

A Italienisch Anschlagen für gerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene M-zahl anschl (benötigte M-zahl plus 2 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 M re, 1 U*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

B Italienisch Anschlagen für ungerade Maschenzahl:

Mit feineren Strick-N und einem Rest kontrastfarbenem Garn die angegebene MZahl anschl (benötigte M-zahl plus 1 M, geteilt durch 2). Mit Originalgarn weiterarb. **1. R Vorders:** 1 Rdm, *1 U, 1 M re*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U, 1 Rdm. **2. R Rück:** 1 Rdm, *den U re abstr, die li erscheinende M li abh mit dem Faden vor der Arb*, von * zu * fortl wdh, enden mit 1 U re str, 1 Rdm. **3. R Vorders + 4. R Rück:** die re erscheinenden M re abstr, die li erscheinenden M li abh mit dem Faden vor der Arb = **Doppelpatent**. – Am fertig gestr Teil das Kontrastgarn lösen.

Italienisch abketten:

Die M mit der Sticknadel im Maschenstich verbinden:

- Die N mit der Arbeit in der li Hand halten, mit der Sticknadel in die Rdm und in die 1. re-M von hinten einstechen, Faden durchziehen, M auf der N lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. re-M einstechen.
- Mit der Sticknadel nochmals in die Rdm, dann in die folg li-M von vorne nach hinten einstechen, Faden durchziehen, nur die Rdm von der N gleiten lassen. **Beim Rundstr** nur in die 1. li-M einstechen.
- Wieder in die vorhergehende re-M einstechen, diesmal jedoch von vorne nach hinten, die M von der N gleiten lassen. Von hinten nach vorne in die folg re-M einstechen, M auf der N lassen.
- Nun in die vorhergehende li-M von hinten und in die folg li-M von vorne einstechen, dabei immer nur die erste M von der Strick-N gleiten lassen.
3. + 4. bis zum Reiheneende fortl wdh. Beim Rundstr: 3. + 4. bis zum Rundenende fortl wdh, bei den letzten beiden M nochmals in die beiden zuerst abgeketteten M einstechen.

Tipps zum Abnehmen/Abketten

Schöne und beinahe unsichtbare Abn erleichtern das Ausarbeiten und verleihen Ihren fertigen Stricksachen ein edles, konfektionsmässiges Aussehen:

Die Abnehmen werden immer auf der Vorders gearb.

Abn bei re-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M re zus-str, am R-Ende vor der Rdm 1 übz Abn arb.

Abn bei li-M: am R-Anfang nach der Rdm 2 M li verschr zus-str, am R-Ende vor der Rdm 2 M li zus-str.

Stufenloses Abketten

Die letzte M der R nicht abstr. Die Arb wenden, die 1. M der li N abh und die nicht gestr M der Vor-R über die abgeh M ziehen. Die weiteren M wie gewohnt abk.

Reissverschlussblende

(2x arb): Anschl 3 oder 4 M mit Spiel-N. Abw auf der Rück alle M li, auf der Vorders alle M re str. Sobald die Blende leicht gedehnt die Reissverschlusslänge erreicht, die M mit etwas Garnreserve liegen lassen. Die Blenden auf der Innenseite mit Nähfaden über das Stoffteil des Reissverschlusses nähen, dabei die Länge regulieren und die M abk.

Jacquardmuster

Beim Jacquardmuster mit mehreren Knäueln arbeiten oder die Fäden auf der Rückseite locker mitführen und beim Farbwechsel kreuzen. Wenn zu lange Flottierungen entstehen, die Fäden abbinden, resp. einweben.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

DE

Grössentabelle

Die Grössenangaben unserer Modelle richten sich nach der Masstabelle, in der für jede Grösse die notwendigen Breiten- und Längenmasse in Zentimetern aufgelistet sind. Dabei handelt es sich um Körpermasse ohne Zugaben. Das wichtigste Mass für Pullis und Jacken ist in der Regel die Oberweite, für Röcke, lange Jacken und Mäntel wird auch die Hüftweite berücksichtigt.

Im Unterschied zu den Tabellenmassen enthalten die Masse der Schnittschemas bereits die für einen bequemen Tragekomfort des Kleidungsstücks nötigen Zugaben. Durch die modische Vielfalt der Designs sind diese Zugaben bei den einzelnen Modellen sehr unterschiedlich. So wird beispielsweise bei einem Top oder einem eng anliegenden, figurbetonen Pulli die Zugabe nur ganz gering, bei einem Oversized-Schnitt grösser ausfallen.

Damen (Körpergrösse 168 cm)

| Grössen | | XS | S | M | M | L | L | XL | XL | XXL | XXL | 3XL | 3XL |
|----------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 |
| Oberweite | cm | 80 | 84 | 88 | 92 | 96 | 100 | 104 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 |
| Taillenweite | cm | 62 | 66 | 70 | 74 | 78 | 82 | 86 | 92 | 98 | 104 | 110 | 116 |
| Hüftweite | cm | 86 | 90 | 94 | 98 | 102 | 106 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 | 140 |
| Rückenlänge | cm | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 |
| Schulterbreite | cm | 12 | 12 | 12 | 13 | 13 | 13 | 13 | 14 | 14 | 14 | 16 | 16 |
| Ärmellänge | cm | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Oberarmweite | cm | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 |

Kinder

Konfektions- und Körpergrösse

| | | 98 | 104 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 | 140 | 146 | 152 | 158 | 164 |
|--------------|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Oberweite | cm | 57 | 58 | 59 | 60 | 62 | 64 | 66 | 68 | 72 | 76 | 80 | 84 |
| Taillenweite | cm | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 61 | 63 | 65 | 67 | 69 |
| Hüftweite | cm | 59 | 61 | 63 | 65 | 67 | 69 | 72 | 74 | 78 | 82 | 86 | 90 |
| Rückenlänge | cm | 24 | 25 | 26 | 27 | 29 | 30 | 31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 |
| Ärmellänge | cm | 33 | 36 | 38 | 41 | 43 | 46 | 48 | 51 | 53 | 55 | 57 | 59 |
| Halsweite | cm | 27 | 28 | 28 | 29 | 30 | 30 | 31 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |

Baby

| Grössen | | 50 | 56 | 62 | 68 | 74 | 80 | 86 | 92 |
|------------------|----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Körperhöhe | cm | 50 | 56 | 62 | 68 | 74 | 80 | 86 | 92 |
| Oberweite | cm | 42 | 45 | 47 | 49 | 51 | 53 | 55 | 56 |
| Hüftweite | cm | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 57.6 |
| Rückenlänge | cm | 14.1 | 15.3 | 16.5 | 17.7 | 18.9 | 20.1 | 21.3 | 22.5 |
| Ärmellänge | cm | 15 | 16 | 18.5 | 21 | 23.5 | 26 | 28.5 | 31 |
| Seitl. Hosnlänge | cm | 24 | 31 | 34.5 | 38 | 41.5 | 45 | 49.5 | 49.5 |

Herren (Körpergrösse 180 cm)

| Grössen | | S | S | M | M | L | L | XL | XL | XXL |
|-------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 | 60 |
| Oberweite | cm | 88 | 92 | 96 | 100 | 104 | 108 | 112 | 116 | 120 |
| Bundweite | cm | 78 | 82 | 86 | 90 | 94 | 98 | 104 | 110 | 116 |
| Rückenlänge | cm | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 |
| Ärmellänge | cm | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 |
| Halsweite | cm | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 |

Abkürzungen

| | |
|-----------------|--------------------------|
| Abb | = Abbildung |
| abh | = abheben |
| abk / Abk | = abketten / Abketten |
| abn / Abn | = abnehmen / Abnehmen |
| abstr | = abstricken |
| abw | = abwechselnd |
| anschl / Anschl | = anschlagen / Anschlag |
| Anz | = Anzahl |
| arb / Arb | = arbeiten / Arbeit |
| aufn / Aufn | = aufnehmen / Aufnehmen |
| beids | = beidseitig |
| Bg | = Bogen |
| bzw | = beziehungsweise |
| cm | = Zentimeter |
| dh | = das heisst |
| dopp | = doppelt |
| D-Stb | = Doppelstäbchen |
| evtl | = eventuell |
| fM | = feste Masche |
| folg | = folgende |
| fortl | = fortlaufend |
| g | = Gramm |
| gem | = gemäss |
| gestr | = Gestrickt |
| häk | = häkeln |
| hStb | = halbes Stäbchen |
| inkl | = inklusiv |
| KM | = Kettenmasche |
| Lftm | = Luftmasche |
| Lftmbg | = Luftmaschenbogen |
| li | = links / linke |
| M | = Masche |
| M-glied | = Maschenglied |
| M-stich | = Maschenstich |
| M-zahl | = Maschenzahl |
| N | = Nadel |
| Nr. | = Nummer |
| Rdm | = Randmasche |
| R | = Reihe |
| Rd | = Runde |
| re | = rechts / rechte |
| restl | = restliche |
| Rücks | = Rückseite |
| Schl | = Schlinge |
| seitl | = seitliche / seitlichen |
| sep | = separat |
| Stb | = Stäbchen |
| str | = stricken |
| übz Abn | = überzogenes Abnehmen |
| U | = Umschlag |
| usw | = und so weiter |
| verschr | = verschränkt |
| vert | = verteilt |
| Vorders | = Vorderseite |
| weiterarb | = weiterarbeiten |
| wdh | = wiederholen |
| * | = Wiederholungszeichen |
| x | = Malzeichen |
| zB | = zum Beispiel |
| zus | = zusammen |
| zW | = zum Wenden |

Pflegezeichen



Sehr schonender Prozess: Feinwäsche beispielsweise aus maschinenwaschbarer Wolle. Dieser Waschgang weist eine besonders schonende mechanische Behandlung auf. Wäschemenge stark reduzieren. Trommel nur bis zu einem Drittel füllen.



Nicht Bleichen. Das durchgestrichene Dreieck symbolisiert, dass Bleichen nicht möglich ist. Nur bleichmittelfreie Waschmittel verwenden.



Nicht im Tumbler trocknen. Artikel für Tumbler-trocknung nicht geeignet.



Nicht heiss bügeln. Bügeln mit einer Höchsttemperatur der Bügeleisensole von 110° C entspricht Stufe «Polyacryl, Polyamid (Nylon), Acetat»: Glanz- oder druckempfindliche Artikel auf der Rückseite bügeln. Nicht verziehen. Keinen Dampf verwenden.



Professionelle Chemischreinigung mit folgenden Lösemitteln: Perchlorethylen und/oder Kohlenwasserstoffen. Normaler Reinigungsprozess ohne Einschränkung

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Notes importantes

Les indications données dans l'ordre des tailles sont séparées par une barre oblique. S'il n'y a qu'un chiffre, celui-ci est valable pour toutes les tailles.

Pour obtenir un bel effet, il faut absolument tricoter tous les fils à franges, fils fantaisies, fils imprimés et fils à effet mat/brillant avec 2 pelotes en alternant 2 rangs consécutifs par pelote.

Échantillon du point et grosseur des aiguilles

La condition principale pour un modèle réussi est de respecter exactement les données de l'échantillon. Avant de commencer votre ouvrage, tricotez 20 mailles sur 8 à 10 cm au point indiqué. Épinglez votre échantillon en l'étirant légèrement en largeur et en prenant soin d'avoir des lisières bien droites. Recouvrez-le d'un linge humide et laissez-le sécher. Ensuite, mesurez-le et comparez votre résultat aux données de l'échantillon. Si vous constatez une différence, recommencez avec des aiguilles plus ou moins grosses pour obtenir un échantillon indentique.

Assemblage

Épingler les parties d'après les mesures, recouvrir d'un linge humide et laisser sécher. Répéter l'opération une fois les pièces assemblées.

Arrêter les fils (d'ouvrages multicolores)

Pour de larges rayures ou des changements de coloris irréguliers, couper tous les fils pour avoir des bouts d'environ 5 cm, les lisser le long de la couture et, avec du fil à coudre, les fixer à points de surjet rapprochés le long de la lisière du tricot.

Quand les rayures sont fines et régulières, faire suivre doucement les fils inemployés le long de la lisière, si possible sans les couper! Les fixer doucement à la lisière si nécessaire.

Broder

Broder sur le tricot en prenant soin de travailler doucement, sans trop tirer sur le fil. Les motifs au point de maille sont plus beaux et réguliers si un brin a été retiré du fil à broder au préalable.

Compter les rangs tricotés

Tous les 4 rangs, passer un fil contrastant au milieu du tricot entre les aiguilles en alternant 1x par devant, 1x par derrière.

Montage à l'italienne

A Pour un nombre de mailles pair:

Avec des aig à tric plus fines que celles utilisées pour le tricot, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 2 m, divisé par 2). Cont avec le fil du trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 m end, 1 jeté*, rép tjrs de * à *; finir par 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env en passant le fil devant l'ouvrage*, rép de * à *; finir par 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env, fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face** (utilisé en général pour les chaussons de lit) – Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

B Pour un nombre de mailles impair:

Avec des aig plus fines, monter le nombre de m indiqué avec un fil de couleur contrastante (nombre de m nécessaires plus 1 m, divisé par 2). Cont avec le fil de trav. **1er rg sur l'end:** 1 m lis, *1 jeté, 1 m end*, rép tjrs de * à *; finir par 1 jeté, 1 m lis. **2e rg sur l'env:** 1 m lis, *tric le jeté à l'end, gl la m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage*, rép tjrs de * à *; finir en tric le jeté à l'end, 1 m lis. **3e rg sur l'end + 4e rg sur l'env:** tric ch m end à l'end et gl les m env à l'env avec le fil devant l'ouvrage = **cf. tricot double face**. Une fois la pièce entièrement tric, défaire le rg en fil contrastant.

Rabattre les mailles à l'italienne

Rabattre les m au pt de grafting à l'aide d'une aig à tapisserie:

1. Tenir l'ouvrage de la main gauche et, avec l'aig à tapisserie, piquer **par derrière** dans la m lis et la 1re m end, tirer sur le fil, laisser les m sur l'aig à tric. Pour le tricot en rond, ne piquer que dans la 1re m end.
2. Depuis **l'avant**, piquer de nouveau dans la m lis puis dans la m env suiv, tirer sur le fil et faire tomber la m lis de l'aig à tric. Pour le **tricot en rond**, piquer dans la 1re m env.
3. Revenir de nouveau dans la m end précédente en piquant cependant d'avant en arrière et la faire tomber de l'aig à tric. Piquer d'arrière en avant dans la m end suiv et laisser cette m sur l'aig à tric.
4. Revenir dans la m env précédente en piquant depuis l'arrière puis piquer dans la m env suiv depuis l'avant, faire tjrs tomber la première de ces m de l'aig à tric.
3. + 4.: rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du rg. **Tricot en rond:** rép les étapes 3 + 4 jusqu'à la fin du tour, piquer cependant de nouveau dans les 2 premières m rabattues en fermant les 2 dernières m.

Astuces pour diminuer/rabattre

De belles diminutions pratiquement invisibles facilitent la finition d'un ouvrage et lui confèrent l'aspect soigné du fait main professionnel. Toujours diminuer sur l'end.

Dim dans les m end: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'end; à la fin du rg, faire 1 surjet, 1 m lis.

Dim dans les m env: au début du rg, tric m lis, 2 m ens à l'env en les tordant; à la fin du rg, tric 2 m ens à l'env, m lis.

Rabattre les mailles sans escaliers

Pour rab les m sans «escaliers», ne pas tric la dernière m du rg, tourner l'ouvrage, gl la 1re m de l'aig gauche et rab la m non tric du rg précédent sur cette m gl. Rab les m suiv normalement.

Pattes de la glissière (tric 2x)

Monter 3 ou 4 m sur une aig à deux pointes. Tric altern à l'env sur l'env et à l'end sur l'end. Dès que la patte légèrement étirée est de même long que la glissière, mettre les m en attente avec un reste de fil. Coudre les pattes sur l'env de l'ouvrage, sur la partie textile de la glissière (avec du fil à coudre), régler la longueur et rab les m.

Motif de jacquard

Tricoter le motif de jacquard avec plusieurs pelotes ou faire suivre doucement les fils sur l'envers du travail et les croiser lors du changement de couleur. Si les fils flottés sont trop longs, les intégrer dans l'ouvrage en les tissant dans les mailles.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Tableau des tailles

Les indications sur les tailles de nos modèles se réfèrent au tableau des tailles dans lequel sont indiquées en cm les mesures de la hauteur et de la largeur nécessaires pour chaque taille. Il s'agit de mensurations sans marges. La mesure la plus importante pour les pulls et les gilets est en général celle du tour de poitrine; pour les jupes, les gilets longs et les manteaux celle du tour de hanches est également prise en compte.

À la différence des mesures du tableau, les mesures des schémas comprennent les marges nécessaires pour être à l'aise dans le vêtement. En raison de la diversité des créations, ces marges peuvent fortement varier d'un modèle à l'autre. Les marges pour un haut ou un pull près du corps par exemple seront bien différentes de celles d'une coupe oversize forcément plus importantes.

Femme (stature 168 cm)

| Tailles | | XS | S | M | M | L | L | XL | XL | XXL | XXL | 3XL | 3XL |
|--------------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 |
| Tour de poitrine | cm | 80 | 84 | 88 | 92 | 96 | 100 | 104 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 |
| Tour de taille | cm | 62 | 66 | 70 | 74 | 78 | 82 | 86 | 92 | 98 | 104 | 110 | 116 |
| Tour de hanches | cm | 86 | 90 | 94 | 98 | 102 | 106 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 | 140 |
| Hauteur dos | cm | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 |
| Largeur d'épaules | cm | 12 | 12 | 12 | 13 | 13 | 13 | 13 | 14 | 14 | 14 | 16 | 16 |
| Longueur de manche | cm | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Tour de bras | cm | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 |

Enfant

| Taille de confection / stature | | 98 | 104 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 | 140 | 146 | 152 | 158 | 164 |
|--------------------------------|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Tour de poitrine | cm | 57 | 58 | 59 | 60 | 62 | 64 | 66 | 68 | 72 | 76 | 80 | 84 |
| Tour de taille | cm | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 61 | 63 | 65 | 67 | 69 |
| Tour de hanches | cm | 59 | 61 | 63 | 65 | 67 | 69 | 72 | 74 | 78 | 82 | 86 | 90 |
| Hauteur dos | cm | 24 | 25 | 26 | 27 | 29 | 30 | 31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 |
| Longueur de manche | cm | 33 | 36 | 38 | 41 | 43 | 46 | 48 | 51 | 53 | 55 | 57 | 59 |
| Tour de cou | cm | 27 | 28 | 28 | 29 | 30 | 30 | 31 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |

Bébé

| Tailles | | 50 | 56 | 62 | 68 | 74 | 80 | 86 | 92 |
|--------------------------|----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Stature | cm | 50 | 56 | 62 | 68 | 74 | 80 | 86 | 92 |
| Tour de poitrine | cm | 42 | 45 | 47 | 49 | 51 | 53 | 55 | 56 |
| Tour de hanches | cm | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 57,6 |
| Hauteur dos | cm | 14,1 | 15,3 | 16,5 | 17,7 | 18,9 | 20,1 | 21,3 | 22,5 |
| Longueur de manche | cm | 15 | 16 | 18,5 | 21 | 23,5 | 26 | 28,5 | 31 |
| Longueur pantalon (côté) | cm | 24 | 31 | 34,5 | 38 | 41,5 | 45 | 49,5 | 49,5 |

Homme (stature 180 cm)

| Tailles | | S | S | M | M | L | L | XL | XL | XXL |
|--------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 | 60 |
| Tour de poitrine | cm | 88 | 92 | 96 | 100 | 104 | 108 | 112 | 116 | 120 |
| Tour de taille | cm | 78 | 82 | 86 | 90 | 94 | 98 | 104 | 110 | 116 |
| Hauteur dos | cm | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 |
| Longueur de manche | cm | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 |
| Tour de cou | cm | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 |

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

FR

Abréviations

| | |
|---------|----------------------------------|
| aig | = aiguille(s) |
| altern | = alternativement |
| augm | = augmenter / augmentation(s) |
| auxil | = auxiliaire |
| br | = bride(s) |
| boutonn | = boutonnière(s) |
| c-à-d | = c'est-à-dire |
| ch | = chaque / chacun(e) |
| cm | = centimètre(s) |
| cont | = continuer |
| dbl br | = double(s) bride(s) |
| dim | = diminuer / diminution(s) |
| emman | = emmanchure(s) |
| end | = endroit |
| ens | = ensemble |
| env | = envers |
| fs ou x | = fois |
| fig | = figure |
| gl | = glisser |
| g | = gramme(s) |
| haut | = hauteur |
| lis | = lisière |
| long | = longueur |
| m | = maille(s) |
| m ch | = maille(s) chaînette |
| m s | = maille(s) serrée(s) |
| No | = numéro |
| pel | = pelote(s) |
| pt | = point(s) |
| rab | = rabattre / rabattu(e)(s) |
| rg | = rang(s) |
| rép | = répéter |
| repr | = reprendre |
| rest | = restant(e)(s) |
| sép | = séparer, séparément |
| suiv | = suivant(e)(s) |
| tot | = total(e) |
| tjrs | = toujours |
| t | = tour(s) |
| trav | = travail / travailler |
| tric | = tricoter |
| * | = signe de reprise |

Symboles d'entretien des textiles



Linge délicat. Articles en laine lavables à la machine par exemple. Les sollicitations mécaniques de ce programme sont particulièrement douces. Réduire fortement la quantité de linge. Lancer le programme correspondant.



Blanchiment interdit. Le triangle barré exclut tout blanchiment. Utiliser seulement des produits de lessive exempts d'agents de blanchiment.



Séchage en machine interdit. Articles ne pouvant supporter le séchage dans un sèche-linge à tambour rotatif.



Repassage à basse température. Correspondant aux polyacryliques, au polyamide (nylon) et à l'acétate. Articles sensibles au brillant ou à la pression: intercaler un linge sec entre le fer et l'ouvrage ou repasser à l'envers, en veillant à ne pas déformer l'ouvrage. Attention lors de l'utilisation d'un fer à vapeur (repasser de préférence sans vapeur).



Nettoyage à sec au perchloréthylène ou aux hydrocarbures. Processus normal, sans restriction. Usage restreint de détachants du commerce à base de solvants. Essai préalable recommandé sur une partie invisible de l'ouvrage.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Belangrijke aanwijzingen:

De aanwijzingen voor de verschillende maten worden door een schuin streepje / gescheiden. Als er maar één cijfer wordt opgegeven, geldt dit voor alle maten.

Om een mooi effect te verkrijgen, is het nodig om alle fantasiedraden, bedrukte draden, draden met mat/glanzend effect met twee kluwens te breien, dus afwisselend 2 rijen met kluwen 1 en met kluwen 2.

Proeflapje en naaldendikte

Het succes van uw werkstuk wordt voor een heel groot deel bepaald door het juist volgen van de gegevens van uw proeflapje. Voor u met het werk begint, brei zo'n 20 st gedurende 8 à 10 cm in het opgegeven patroon. Speld het proeflapje op, terwijl u het lichtjes in de breedte uitrekt, ervoor zorgend dat de zijkanten mooi recht blijven. Met een vochtige doek overdekken en laten drogen. Vervolgens meten en uw resultaten vergelijken met de gegevens van het model proeflapje. Bij verschillen, probeert u het met dunnere of dikkere naalden tot u een identiek proeflapje krijgt.

In elkaar zetten

De verschillende delen volgens maat opspelden, bedekken met een vochtige doek en laten drogen. Na in elkaar zetten, afgewerkt stuk eventueel opnieuw op maat spelden.

Vastnaaien van draadjes bij veelkleurig breiwerk:

Voor brede strepen en onregelmatige kleurher-halingen, knip alle draadjes op een lengte van 5 cm. Naai ze vervolgens met gewone stik-zij, in de lengte langs de zijnaden vast.

Bij smalle strepen en regelmatige kleurherhalingen, de draad niet knippen, maar soepel laten volgen aan rand van het breiwerk. Bij afwerking eventueel licht bevestigen aan zijnaad.

Borduren

Bij opborduren van motieven ervoor zorgen soepel te werken, en niet te hard aan de draad te trekken. Gemaasde motieven zijn mooier en regelmatig, als er uit het borduurgaren, 1 draadje wordt getrokken.

Tellen van gebreide rijen

Een anderskleurige draad nemen en in het midden van het gebreide stuk, deze draad om de vier rijen 1x naar voren brengen, en 1x naar achteren.

A Italiaanse opzet voor een even paar steken:

Met dunnere naalden en een restje draad in een contrasterende kleur, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 2, gedeeld door 2). Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 st r, 1 omslag* altijd * tot * herhalen en eindigen met 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

B Italiaanse opzet voor een oneven paar steken:

Met dunnere naalden, het aantal opgegeven steken opzetten (het aantal benodigde st + 1, gedeeld door 2) met een restje draad in een contrasterende kleur. Verder gaan met de werkdraad: eerste rij op goede kant werk: 1 kantst * 1 omslag, 1 st r* altijd * tot * blijven herhalen en eindigen met 1 omslag en 1 kantst. Tweede rij op achterkant werk: 1 kantst * de omslag r breien, de av st av afhalen terwijl de draad voor het werk houden * altijd * tot * herhalen eindigen met 1 omslag r breien en 1 kantst. Derde rij op goede kant en vierde rij op averechtse kant: elke r st r breien en de av st av afhalen met draad voor het werk = dubbele patent. Bij het beëindigen van het werk contrasterende draad verwijderen.

Italiaans afkanten:

Steken samenmaken met behulp van een maasnaald:

1. Het werk op de breinaald in de linkerhand houden, met maasnaald achteraan in de kantst en eerste st rechts steken, de draad aantrekken maar de st op de breinaald laten. Voor het rondbreiwerk enkel in de eerste r st steken.
2. Vanaf de voorkant, opnieuw in de kantst st en dan in de volgende av st, aan de draad trekken en de kantst van de naald laten vallen. Voor het rondbreiwerk, in de eerste av st steken.
3. Opnieuw teruggaan naar de voorgaande r st en nu van voren naar achter steken in de st en ze van de naald laten vallen. In de volgende r st van achter naar voor steken, deze st op de breinaald laten.
4. Terugkomen in de voorgaande av st langs achter steken daarna in de volgende av steek vanaf voorkant steken, altijd de eerste van deze steken van de breinaald laten vallen.
3. + 4. De punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de rij. Voor het rondbreien de punten 3 en 4 herhalen tot op einde van de toer, en dan nogmaals in de twee eerste afgekante st met de naald st en zo de laatste twee st afkanten.

Tips voor minderingen/afkanten

Mooie en bijna onzichtbare minderingen zorgen ervoor dat de afwerking makkelijker wordt en dat uw breiwerk een hoogkwalitatief confectie-uitzicht krijgt.

De minderingen worden altijd op goede kant gebreid.

Mindingen bij rechtse st: bij begin rij na de kst 2 st r samenbr, op einde rij voor de kst een overhaling (1 st afh, 1 st r br, afgeh st over gebr st halen) maken.

Mindingen bij av st: bij begin rij 2 st av gedr samenbr, op einde rij voor de kst 2 st av samenbr.

Traploos afkanten

De laatste st van de r niet br. Het werk draaien, de 1st st van de linkernd afh en de niet gebr st van de voorgaande nld over de afgeh st halen. De verdere st gewoon afk.

Ritszoompjes

(2x br): 3 of 4 st opz met tweepuntige nldn. Afwiss op av kant alle st av, op goede kant alle st r br. Zodra de zoompjes licht gerokken even lang zijn als de rits, de st met wat draadreserve laten liggen. De zoompjes op de binnenkant met naaidraad vastnaaien over het stofgedeelte van de rits, de lengte aanpassen en de st afk.

Jacquardpatronen

Bij jacquardpatronen met verschillende kluwen de draden op de av zijde soepel meevoeren en kruisen bij de kleurwissel. Als er te lange lussen ontstaan de draden afknippen en instoppen.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Maattabel

De afmetingen van onze modellen zijn gebaseerd op de maattabel, waarbij de benodigde breedte- en lengtematen voor iedere grootte in centimeters worden vermeld. Hierbij gaat het om lichaamsmaten zonder toevoegingen. De belangrijkste maat van truien en jassen is meestal de bovenwijdte, voor rokken, lange jassen en mantels wordt ook de rekening gehouden met de heupbreedte.

In tegenstelling tot de tabelafmetingen, bevatten de maten van het pasvormschema al de benodigde toevoegingen voor een comfortabele pasvorm van het kledingstuk. Door de modieuze verscheidenheid van ontwerpen, zijn deze toevoegingen voor individuele modellen, zeer verschillend. Zo zal de toevoeging op een topje, of een strak nauwsluitende trui, zeer weinig zijn en zal alleen bij een oversized pasvorm iets groter uitvallen.

Dames (normale lengte, 168 cm)

| Maten | | XS | S | M | M | L | L | XL | XL | XXL | XXL | 3XL | 3XL |
|-----------------|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 |
| Borstomtrek | cm | 80 | 84 | 88 | 92 | 96 | 100 | 104 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 |
| Tailleomtrek | cm | 62 | 66 | 70 | 74 | 78 | 82 | 86 | 92 | 98 | 104 | 110 | 116 |
| Heupomtrek | cm | 86 | 90 | 94 | 98 | 102 | 106 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 | 140 |
| Ruglengte | cm | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 |
| Schouderbreedte | cm | 12 | 12 | 12 | 13 | 13 | 13 | 13 | 14 | 14 | 14 | 16 | 16 |
| Armlengte | cm | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Bovenarmomtrek | cm | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 |

Kinderen

Confectie- en lichaamsmaten

| | | 98 | 104 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 | 140 | 146 | 152 | 158 | 164 |
|--------------|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Borstomtrek | cm | 57 | 58 | 59 | 60 | 62 | 64 | 66 | 68 | 72 | 76 | 80 | 84 |
| Tailleomtrek | cm | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 61 | 63 | 65 | 67 | 69 |
| Heupomtrek | cm | 59 | 61 | 63 | 65 | 67 | 69 | 72 | 74 | 78 | 82 | 86 | 90 |
| Ruglengte | cm | 24 | 25 | 26 | 27 | 29 | 30 | 31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 |
| Armlengte | cm | 33 | 36 | 38 | 41 | 43 | 46 | 48 | 51 | 53 | 55 | 57 | 59 |
| Halsomtrek | cm | 27 | 28 | 28 | 29 | 30 | 30 | 31 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |

Baby

| Maten | | 50 | 56 | 62 | 68 | 74 | 80 | 86 | 92 |
|----------------|----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Lichaamslengte | cm | 50 | 56 | 62 | 68 | 74 | 80 | 86 | 92 |
| Borstomtrek | cm | 42 | 45 | 47 | 49 | 51 | 53 | 55 | 56 |
| Heupomtrek | cm | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 57.6 |
| Ruglengte | cm | 14.1 | 15.3 | 16.5 | 17.7 | 18.9 | 20.1 | 21.3 | 22.5 |
| Armlengte | cm | 15 | 16 | 18.5 | 21 | 23.5 | 26 | 28.5 | 31 |
| Beenlengte | cm | 24 | 31 | 34.5 | 38 | 41.5 | 45 | 49.5 | 49.5 |

Herren (normale lengte, 180 cm)

| Maten | | S | S | M | M | L | L | XL | XL | XXL |
|--------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| | | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 | 60 |
| Borstomtrek | cm | 88 | 92 | 96 | 100 | 104 | 108 | 112 | 116 | 120 |
| Tailleomtrek | cm | 78 | 82 | 86 | 90 | 94 | 98 | 104 | 110 | 116 |
| Ruglengte | cm | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 |
| Armlengte | cm | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 |
| Halsomtrek | cm | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 |

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NL

Afkortingen

| | |
|------------|-----------------------------|
| * | = herhalingsteken |
| af | = afhalen |
| afk | = afkanten |
| afwiss | = afwisselend |
| av | = averechts |
| beginn | = beginnen |
| bijz | = bijzetten |
| bl | = blauw |
| br | = breien |
| cm | = centimeter |
| gedr | = gedraaid |
| gr | = gram |
| gr | = groen |
| halsk | = halskant |
| herh | = herhalen |
| hknd | = haaknaald |
| hulpnld | = hulpnaald |
| ital | = italiaans |
| kr | = kruisen |
| kst | = kantst |
| meer | = meerderen / meerdering |
| mind | = minderen/ mindering |
| nldn | = naalden |
| nr | = nummer |
| ong | = ongeveer |
| opz | = opzetten |
| overbl | = overblijvende |
| pat | = (steken)patroon |
| r | = rechts / rij |
| rondbr | = rondbreien |
| rondbrnldn | = rondbreinaalden |
| samenbr | = samenbreien |
| st | = steek / steken |
| st | = stokje |
| tr | = toer |
| ttz | = het is te zeggen |
| volg | = volgende |
| weersk | = weerskanten |
| weersz | = weerszijden |
| x | = maal / aantal keren |

Pictogrammen Textielverzorging



Zeer zacht proces: Fijne was bijvoorbeeld, uit machine wasbare wol. Deze cyclus heeft een bijzonder zachte mechanische behandeling. Verminder hoeveelheid wasgoed sterk. Drum vullen slechts tot een derde.



Niet bleken. De gekruiste driehoek symboliseert dat het bleken niet mogelijk is. Gebruik alleen bleekwater wasmiddel.



Niet in de droger. Artikelen is niet geschikt voor wasdroger.



Niet heet strijken. Strijken met een maximale temperatuur van de zoolplaat van 110 °C . Deze komt overeen met het niveau van «Acryl, polyamide (nylon), acetaat»: glans- of drukgevoelige stoffen op de achterzijde strijken. Niet eraan trekken. Geen stoom gebruiken.



Professionele stomerij met de volgende Oplosmiddelen: Perchloorethyleen en / of koolstofwaterstofatomen. Normaal reinigingsproces zonder beperkingen

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Important notice

The working instructions are given according to size, with instructions for larger sizes given in brackets, if only one number is given it applies to all sizes.

In order to achieve an even look, we recommend that printed and fancy texture-effect yarns are worked by knitting with 2 balls of yarn, alternating every 2 rows.

Gauge

Knitting to the tension given is most important to ensure that the resulting garment is the correct size. Start by making a tension square: knit a piece about 20 stitches wide and 8–10 cm (3¼"–4") long in the stitch pattern given for the design. Stretch the square a little gently, straightening the edges, cover with a damp cloth and leave to dry. Compare your piece with the gauge given in the instructions. If you find that the stitch or row count is not as given for the pattern use larger or smaller needles to achieve the required gauge.

Note: the needle and hook sizes are metric (mm), US sizes are given in brackets.

Finishing

Block pieces according to the measurements in the schematic, cover with damp cloths and leave to dry. Block again if necessary.

Sewing in threads for multi-colored knitwear

Where there is a long and irregular color repeat cut all threads to a length of approx 5 cm/2", smooth along the seam and then with sewing thread, whip st to the seam with small, close stitches.

Where there is a short and regular color repeat carry threads carefully and loosely up the edge as you knit, whenever possible do not cut threads! If cutting is necessary, lightly secure at edges.

Embroidering

When embroidering on hand-knits take care that the thread is carried loosely to avoid puckering. Embroidered motifs will look neater if a single strand is separated from the knitting yarn to give a thinner thread.

How to count knitted rows

For easy counting, mark rows by carrying a contrasting thread up the centre of the piece every 4 rows, alternately laying thread from back to front, and front to back.

A Italian cast on method for even number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Proceed with proper yarn. **Row 1 (RS):** 1 edge st, * k1,yo *, rep from * to *, ending with 1 edge st. **Row 2 (WS):** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, repeat from * to *, ending with 1 edge st. **Row 3 (RS) and row 4 (WS):** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. When piece is finished remove scrap yarn carefully.

B Italian cast on method for uneven number of sts:

Beginning with a smaller size of knitting needles than used for the rest of the garment and contrasting scrap yarn: cast on the given number of sts (= required number of sts + 1 st, divided by 2). Continue working with proper yarn. **Row 1 RS:** 1 edge st, * yo, k1 *, repeat from * to *, end with yo, 1 edge st. **Row 2 WS:** 1 edge st, * k the yo, sl the st that appears as a p st p-wise with yarn in front of work *, cont rep from * to *, end with k yo, 1 edge st. **Row 3 RS and row 4 WS:** K the k sts, sl the p sts with yarn in front of work = double brioche rib. – When piece is finished pull out the scrap yarn.

Italian binding off:

Connect the sts with a wool needle:

1. Hold needle with work in the left hand, from behind insert wool needle thru the edge and 1st k st, pull thread thru and leave sts on needle. **When knitting in rnds** only insert needle into the first k st.
2. Again insert wool needle thru the edge st, then in the foll p st insert wool needle from front to back, pull thread thru, let only the edge st sl from knitting needle. **When working in rnds** only insert into the first p st.
3. Again insert wool needle thru the previous k st, but this time from front to back, let st sl from knitting needle. Insert from back to front in the foll k st, leave st on knitting needle.
4. Then insert into the previous p st from back and insert into the foll p st from the front, at the same time always sl only the first st from knitting needle.
3. + 4. Cont rep until end of row. **When knitting in rnds:** Rep 3 + 4 cont until end of rnd, at the last 2 sts insert first insert knitting needle again into the sts that were bound off first.

Tips on binding off/decreasing

Nearly invisible and well executed decreases make finishing easier and give your knitwear a professional look.

Decreasing is always done on the right side of work.

Dec k sts: At the beg of row after the edge st, k2 tog, at the end of row before the edge st sl 1, k1, pss0.

Dec p sts: At the beg of row after the edge st p2tog tbl (insert needle thru st from back), at the end of the row and before the edge st, p2tog.

Seamless binding off

Do not knit the last st of the row. Turn work, sl first st and sl the unworked st over this st. Bind off additional sts in the usual way.

Zipper band

(Make 2): With double pointed needles cast on 3 or 4 sts. Alternating on WS p all sts and on RS k all sts. As soon as the band is as long as the zipper when slightly stretched leave sts on a st holder with some yarn in reserve. With sewing thread sew the bands over the material of the zipper, adjusting the length as necessary and bind off.

Jacquard pattern

When knitting in jacquard pattern work with more balls of yarn or carry strands of yarn loosely along on the WS, crossing them when you changing colour. If the resulting floats are too loose, tie off yarn or weave in.

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

Size chart

The sizing of our patterns is according to the measurements shown in the tables, giving the necessary width and length in cm. These are body measurements without any additions. As a rule the measurements of most importance for sweaters and cardigans would be the bust; for skirts, long jackets and coats the hips will also be taken into account.

The measurements given in the pattern schematics, on the other hand, allow for ease and comfortable fit of the garment. Due to the huge variety in fashion styles these figures may vary greatly depending upon the design. So, for example, the measurements given for a top or tight-fitting, figure-hugging sweater will be quite small, but will be larger for an over-sized fit.

Ladies (Height 168 cm)

| Sizes (European sizes) | | XS | S | M | M | L | L | XL | XL | XXL | XXL | 3XL | 3XL |
|---------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|
| | | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 |
| Bust | cm | 80 | 84 | 88 | 92 | 96 | 100 | 104 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 |
| Waist | cm | 62 | 66 | 70 | 74 | 78 | 82 | 86 | 92 | 98 | 104 | 110 | 116 |
| Hips | cm | 86 | 90 | 94 | 98 | 102 | 106 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 | 140 |
| Back length | cm | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 | 41 |
| Shoulder width | cm | 12 | 12 | 12 | 13 | 13 | 13 | 13 | 14 | 14 | 14 | 16 | 16 |
| Sleeve length | cm | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Upper arm | cm | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 | 42 |

Children

Ready to wear sizes / height

| | | 98 | 104 | 110 | 116 | 122 | 128 | 134 | 140 | 146 | 152 | 158 | 164 |
|---------------|----|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Chest | cm | 57 | 58 | 59 | 60 | 62 | 64 | 66 | 68 | 72 | 76 | 80 | 84 |
| Waist | cm | 53 | 54 | 55 | 56 | 57 | 58 | 59 | 61 | 63 | 65 | 67 | 69 |
| Hips | cm | 59 | 61 | 63 | 65 | 67 | 69 | 72 | 74 | 78 | 82 | 86 | 90 |
| Back length | cm | 24 | 25 | 26 | 27 | 29 | 30 | 31 | 32 | 34 | 36 | 38 | 40 |
| Sleeve length | cm | 33 | 36 | 38 | 41 | 43 | 46 | 48 | 51 | 53 | 55 | 57 | 59 |
| Neck | cm | 27 | 28 | 28 | 29 | 30 | 30 | 31 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 |

Baby

| Sizes | | 50 | 56 | 62 | 68 | 74 | 80 | 86 | 92 |
|----------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Body length | cm | 50 | 56 | 62 | 68 | 74 | 80 | 86 | 92 |
| Chest | cm | 42 | 45 | 47 | 49 | 51 | 53 | 55 | 56 |
| Hips | cm | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 57.6 |
| Back length | cm | 14.1 | 15.3 | 16.5 | 17.7 | 18.9 | 20.1 | 21.3 | 22.5 |
| Sleeve length | cm | 15 | 16 | 18.5 | 21 | 23.5 | 26 | 28.5 | 31 |
| Outer leg seam | cm | 24 | 31 | 34.5 | 38 | 41.5 | 45 | 49.5 | 49.5 |

Men (Height 180 cm)

| Sizes (European sizes) | | S | S | M | M | L | L | XL | XL | XXL |
|---------------------------|----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|------------|
| | | 44 | 46 | 48 | 50 | 52 | 54 | 56 | 58 | 60 |
| Chest | cm | 88 | 92 | 96 | 100 | 104 | 108 | 112 | 116 | 120 |
| Waist | cm | 78 | 82 | 86 | 90 | 94 | 98 | 104 | 110 | 116 |
| Back length | cm | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 | 49 |
| Sleeve length | cm | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 | 64 |
| Neck | cm | 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 |

LANG

Y A R N S

Quality since 1867

NE

CONVERTING-TABLE METRIC-SIZES/INCHES

slightly rounded, cm = centimeters

| cm | Inches | cm | Inches |
|------|--------|-------|--------|
| 0.3 | 1/8 | 48.5 | 19 |
| 0.6 | 1/4 | 51 | 20 |
| 1 | 3/8 | 53.5 | 21 |
| 1.3 | 1/2 | 56 | 22 |
| 1.5 | 5/8 | 58.5 | 23 |
| 2 | 3/4 | 61 | 24 |
| 2.2 | 7/8 | 63.5 | 25 |
| 2.5 | 1 | 66 | 26 |
| 3.2 | 1 1/4 | 68.5 | 27 |
| 3.8 | 1 1/2 | 71 | 28 |
| 4.5 | 1 3/4 | 73.5 | 29 |
| 5 | 2 | 76 | 30 |
| 6.5 | 2 1/2 | 79 | 31 |
| 7.5 | 3 | 81.5 | 32 |
| 9 | 3 1/2 | 84 | 33 |
| 10 | 4 | 86.5 | 34 |
| 11.5 | 4 1/2 | 89 | 35 |
| 12.5 | 5 | 91.5 | 36 |
| 14 | 5 1/2 | 94 | 37 |
| 15 | 6 | 96.5 | 38 |
| 18 | 7 | 99 | 39 |
| 20.5 | 8 | 101.5 | 40 |
| 23 | 9 | 104 | 41 |
| 25.5 | 10 | 106.5 | 42 |
| 28 | 11 | 109 | 43 |
| 30.5 | 12 | 112 | 44 |
| 33 | 13 | 114.5 | 45 |
| 35.5 | 14 | 117 | 46 |
| 38 | 15 | 119.5 | 47 |
| 40.5 | 16 | 122 | 48 |
| 43 | 17 | 124.5 | 49 |
| 46 | 18 | 127 | 50 |

Abbreviations

| | |
|-----------|--|
| acc | = according / accordingly |
| alt | = alternate |
| beg | = begin / beginning |
| ch sp | = chain space |
| ch st | = chain stitch |
| cm | = centimeter |
| cont | = continue / continuing |
| dc | = double crochet |
| dec | = decrease / decreasing |
| dpns | = double pointed needles |
| fol | = follows / following |
| g | = grams |
| hdc | = half double crochet |
| " | = inch / inches |
| inc | = increase / increasing |
| k | = knit |
| m | = meter / meters |
| mm | = millimeter / millimeters |
| MC | = main color |
| p | = purl |
| pat | = pattern |
| pss | = pass slip stitch / stitches over |
| rem | = remain / remaining |
| rep | = repeat |
| resp | = respectively |
| rnd(s) | = round / rounds |
| RS | = right side |
| sc | = single crochet |
| sl | = slip |
| sl st | = slip stitch |
| sp(s) | = space / spaces |
| st(s) | = stitch / stitches |
| St st | = Stockinette stitch |
| tbl | = through back loop |
| tog | = together |
| work even | = continue working in the established pattern over the same number of stitches without increasing or decreasing |
| WS | = wrong side |
| wyib | = with yarn at back of work |
| wyif | = with yarn in front |
| yo | = yarn over |
| * | = repeat from * |

Textiles care symbols



Very mild fine wash. Articles made, e.g. of machine-washable wool. This washing cycle ensures a much reduced mechanical treatment. Select an appropriate washing program. Reduce the quantity of laundry substantially.



Do not bleach. The triangle with a diagonal cross (St. Andrews Cross) indicates that bleaching is not allowed. Use only bleach-free detergent.



Do not dry. Articles unsuitable for drying.



Iron at low temperature. Iron at maximum sole plate temperature of 110 °C. Corresponding to the «Polyacryl, polyamide (nylon), acetate» setting; if necessary, shiny or pressure-sensitive pieces should be ironed with a press cloth or inside out. Caution when using steam irons (as a rule, work without steam).



Professional dry-cleaning in: perchloroethylene, hydrocarbons. Normal cleaning process with no restrictions. Commercial stain removers on a solvent base may be used with some restrictions. A trial on a concealed part of the article is advisable beforehand.

Knitting needles

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|----|------|-----|------|-----|------|-----|------|---|-----|---|-----|----|------|------|----|----|-----|----|----|----|----|--|
| US-Sizes | 0 | 1 | 1.5 | 2 | 2.5 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 10.5 | 10.5 | 11 | 13 | 15 | 17 | 19 | 36 | 50 | |
| Metric | 2 | 2.25 | 2.5 | 2.75 | 3 | 3.25 | 3.5 | 3.75 | 4 | 4.5 | 5 | 5.5 | 6 | 6.5 | 7 | 8 | 9 | 10 | 12 | 15 | 20 | 25 | |
| UK-Sizes | 14 | 13 | | 12 | 11 | 10 | | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 0 | 00 | 000 | | | | | |

Crochet hooks

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------|----|------|-----|------|----|------|-----|------|-----|-----|-----|-----|------|--------|--------|------|------|------|------|
| US-Sizes | 0 | B-1 | | C-2 | | D-3 | E-4 | F-5 | G-6 | 7 | H-8 | I-9 | J-10 | K-10.5 | K-10.5 | L-11 | M-13 | N-15 | P-16 |
| Metric | 2 | 2.25 | 2.5 | 2.75 | 3 | 3.25 | 3.5 | 3.75 | 4 | 4.5 | 5 | 5.5 | 6 | 6.5 | 7 | 8 | 9 | 10 | 15 |
| UK-Sizes | 14 | 13 | 12 | 12 | 11 | 10 | 9 | 9 | 8 | 7 | 6 | 5 | 4 | 3 | 2 | 0 | 00 | 000 | - |